

Zeitschrift:	Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegraфи svizzeri
Herausgeber:	Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe
Band:	70 (1992)
Heft:	9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SIEMENS

Sie arbeiten professionell.

Haben Sie auch das richtige Telefon?



Hicom® ist das Telefon, das zu Ihnen als Vieltelefonierer passt: Namentasten, Freisprechen – Sie halten sich beide Hände frei –, Direktansprache von Mitarbeitern, integrierte Sprech-anlage, Erreichbarkeit auch während eines Gesprächs, Erinnern an Termine und, und, und...

Ausserdem können Sie Anrufern Kurznachrichten hinterlassen – beispielsweise, wo Sie zu erreichen sind, wann Sie zurück sind, wer Sie vertritt. Alles ohne grossen Aufwand und ohne Belastung für Sekretärin und Mitarbeiter: Tastendruck genügt – und die gespeicherte Nachricht steht im Display.

Hicom 200 und 300 sind zuverlässig, vielseitig, intelligent. Mit modernster digitaler Technik, die schon heute den Standard von morgen beherrscht und Ihnen

alle ISDN/SwissNet 2-Vorteile bietet. Lernen Sie dieses Leistungsangebot kennen, damit Sie es als Lösung bald auf Ihrem Schreibtisch haben.



Ich bin interessiert!

- Beraten Sie mich persönlich über Hicom. Vereinbaren Sie vorher telefonisch einen Termin.
- Schicken Sie mir Informationsmaterial.

Name _____ TM PTT 9/92

Firma _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Telefon _____

Unser Betrieb hat zur Zeit ca. _____ Telefone
Senden Sie diesen Coupon bitte an
 Siemens-Albis AG, VTM
Belpstrasse 26, 3007 Bern

Siemens – ein Partner der

TELECOM 

Das HP 8146A OTDR: Eines für alles...



Das HP 8146A all-haul OTDR erlaubt die automatische Charakterisierung von faseroptischen Kurz- und Langstreckenverbindungen innerhalb von weniger als 7 Sekunden.

Der hohe Dynamikbereich von 32dB ermöglicht Messungen über eine Entfernung bis zu 200 km bei einem Mindestmessabstand von nur 3 m.

Interessiert? Dann rufen Sie uns an unter der Nummer 057/31 22 85 und verlangen Sie ausführliche Unterlagen.

Hewlett-Packard (Schweiz) AG,
Allmend 2, 8967 Widen (AG)

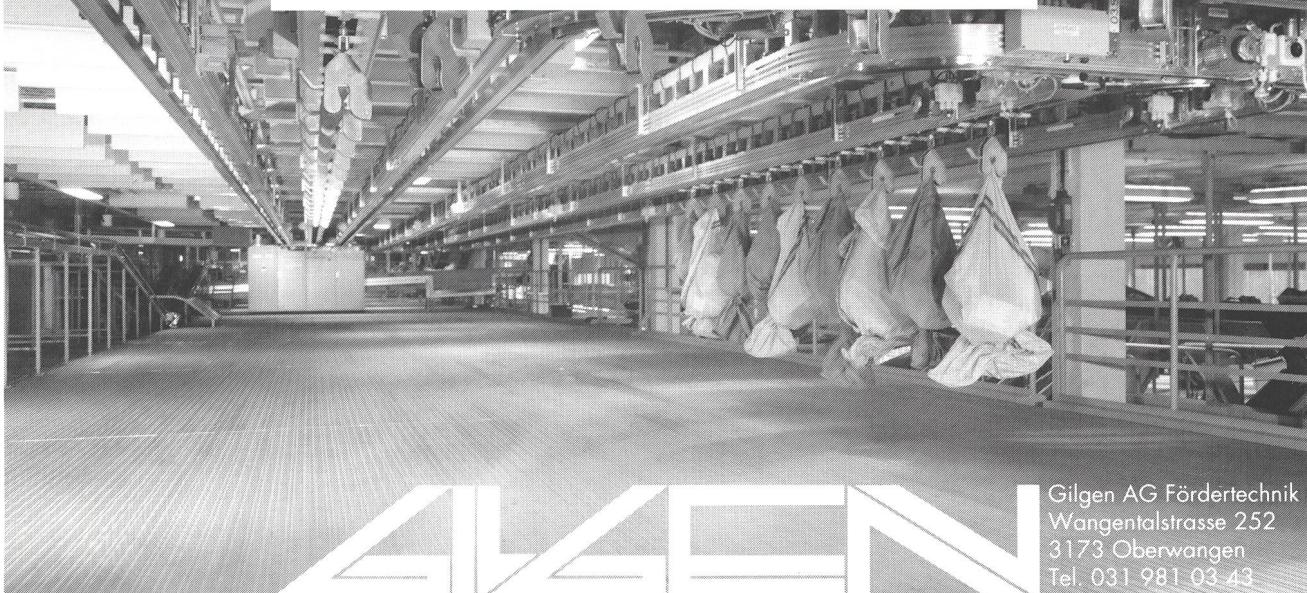
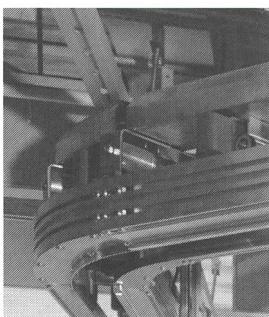
 **HEWLETT
PACKARD**

Kommunikation mit System Fördertechnik von Gilgen AG

Vom Engineering bis zur Montage und Service ist Gilgen AG weltweit der zuverlässige Partner für hochtechnologische Lösungen Ihrer innerbetrieblichen Transportaufgaben:

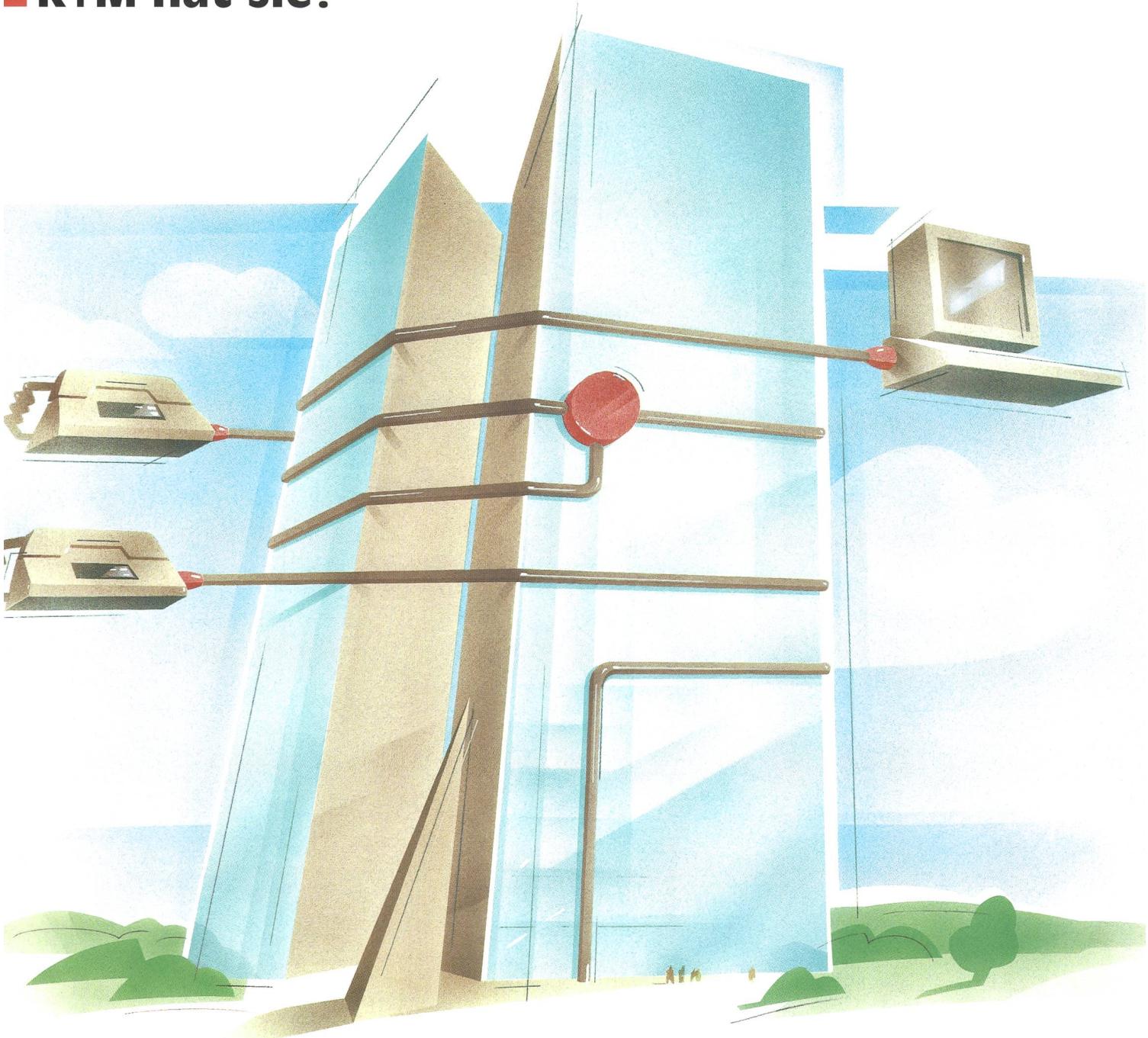
- Behälterförderanlagen für den Büro- und Industriebereich
- Einschienen- und Hängebahnen
- Behälterlager
- Palettenlager

Gilgen - damit Sie sicher sind.



 Gilgen AG Fördertechnik
Wangentalstrasse 252
3173 Oberwangen
Tel. 031 981 03 43

Neue Technologien erfordern neue Ideen. R+M hat sie!



Neue innovative Ideen in die Realität umzusetzen ist seit je die Stärke von Reichle+De-Massari.

Kompetente Köpfe in Entwicklung und Konstruktion arbeiten dauernd daran, Ihnen ausgereifte Lösungen mit einzigartigen Vorteilen zu bieten.

Einzigartige Vorteile für Sie! Von der Kommunikationssteckdose bis zum Grossverteiler.

Stellen Sie uns auf die Probe.

Reichle+De-Massari AG
Binzstrasse 31
CH-8622 Wetzikon
Telefon 01/933 81 11
Telefax 01/930 49 41

Reichle 
De-Massari
Elektro- und
Kommunikationstechnik

CITYBAG, MINIBAG UND ECOBAG. HARTE TYPEN, STARK IM AUFTRITT.

CITYBAG/MINIBAG/ECOBAG



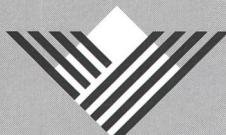
Was immer Sie im Koffer präsentieren, demonstrieren und schützen möchten – Kappeler hat das perfekte System dazu: Drei Hartschalen-Kofferprogramme, die hart im Nehmen, sicher im Umgang und attraktiv im Auftritt sind.

Gemeinsam sind sie rundum sehr stabil, also schlag-, kratz- und bruchfest. Innen, wenn gewünscht, mit produktbezogenen Einlagen nach Mass – aussen mit jedem beliebigen Firmen- oder Werbeaufdruck. Mit diesen Koffersystemen haben Sie jedenfalls in jeder Hinsicht etwas attraktives zur und in der Hand.

CITYBAGS sind doppelwandige Polypropylen-Hartschalenkoffer, die in Extrusionsblasttechnik hergestellt werden. Die MINIBAGS werden auch aus Polypropylen, jedoch in Spritzguss-technik gefertigt. Ebenso die ECOBAGS, wobei dieses Material 100% recyclebar ist.

Jedes dieser Systeme gibt es in vielen Standardgrößen, in verschiedenen Farben und Ausführungen. In einer Auswahl, die eben nur einer bietet. Kappeler, der Verpackungs-Spezialist, der mit seinem kompletten Sortiment zu den führenden Verpackungsunternehmen der Schweiz gehört. Und der jedes Verpackungsproblem von Anfang an richtig anpackt. Interessiert? Dann rufen Sie doch einfach an.

Kappeler Verpackungs-Systeme
CH-2560 Nidau, Römerstr.3
Telefon 032 51 84 64, Telefax 032 51 04 82



kappeler verpackungs-systeme

WIR S C H Ü T Z E N G U T

C & M Longatti



Seit mehr als 55 Jahren fertigen und vertreten wir Bremse und Zubehörkomponenten für Fahrzeuge des öffentlichen Verkehrs

CNB 87



Automatische Hilfsschneeketten

MANNESMANN DEMAG

Garphyttan Haldex

COMPIN

Bremsen und Pneumatik-apparate für Strassenfahrzeug Schraubenverdichter für Trolleybusse

Rotationsverdichter für Trolleybusse

Automatische Gestängestelle

Sitze für öffentlichen Verkehr und Gemeinwesen

FAINSA

Passagiersitze für Busse und öffentliche Verkehrsmittel

BEKA ST-AUBIN S. A. 2024 St-Aubin NI

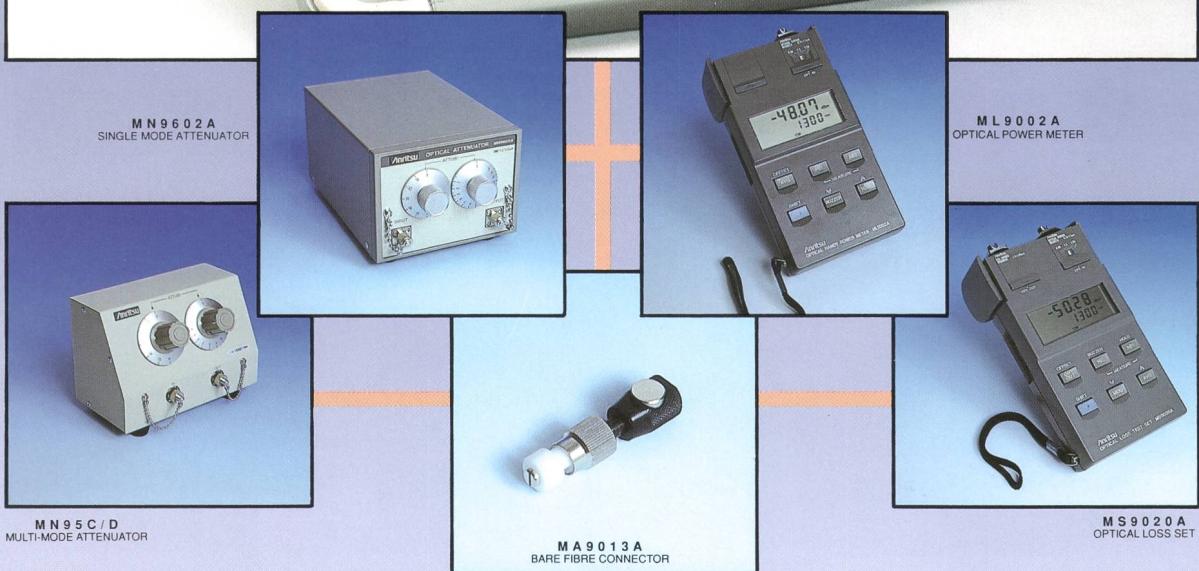
Tel. 038 55 18 51 Telefax 038 55 23 08

A 22-



Stromerzeugungs-, Spitzenlast- und Wärme-Kraft-Koppelungsanlagen mit Diesel- oder Gasmotoren.

THE INSTALLATION FAMILY



Moderne Glasfasernetzwerke erfordern eine sorgfältige Installation, wenn sie das erste wie auch alle folgenden Male funktionieren sollen. Verzögerungen und Ausfallzeiten sind sowohl teuer als auch frustrierend. Deshalb hat Anritsu die richtigen Testgeräte zum richtigen Preis, aber ohne Kompromiss bei der Messqualität, entwickelt.

Mit Anritsu können Sie es auf Anhieb richtig machen - und das jedes Mal.

Rufen Sie uns noch heute an.

Anritsu

GMP SA Electro-optic/Laser/Telecom.
19, av. des Baumettes – Case postale – CH-1020 RENENS 1/Lausanne
Tél. 021/634 81 81 – Téléfax 021/6353 295

GMP
ELECTRO-OPTIC/LASER

Neues Spleißgerät

"SUMITOMO TYP 35 SE"

TECHNISCHE DATEN

- Abschätzung der Spleißdämpfung für Multimode und Monomode Faser bei 1,3µm (bei 1,55 µm für alle Monomode inklusiv DSM Faser)
- Automatische Einstellung der ARC-Bedingung
- Speichermöglichkeit von 80 Spleißspezifikationen
- Auto-Diagnose der Elektrodenbeschädigung und atmosphärischer ARC-Bedingung Kompensator
- Neues tolerantes Faserhaltungssystem
- Typischer Spleißzyklus von 50 Sekunden
- Programmierbare Heizung / Zugfestigkeitsprüfung
- Typische Heizzeit von 1,5 Minuten
- Informationen auf dem Monitor in verschiedenen Sprachen zur Verfügung



SUMITOMO ELECTRIC
vertreten in der Schweiz durch:



AESA CORTAILOD

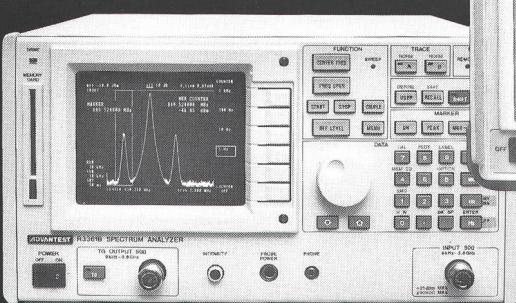
APPLICATIONS ÉLECTRONIQUES

CH-2016 CORTAILOD/SWITZERLAND
TELEPHONE +41 38 44 11 77
TELEFAX +41 38 42 48 65
TELEX 952 899 CABC CH

Spectrum Analyzers

Frequenzbereich
100 Hz ... 26,5 GHz (90 GHz)

Die verschiedenen Modellreihen bieten hohe
Genauigkeit, Stabilität, Auflösung, Dynamik.
Interner Mitlaufgenerator
Leistungsfähige Markerfunktion
Komfortable Softkey-Bedienung
Abspeicherung von Programm-
sequenzen und Signalkurven.



das komplette Messgeräte-Angebot ...

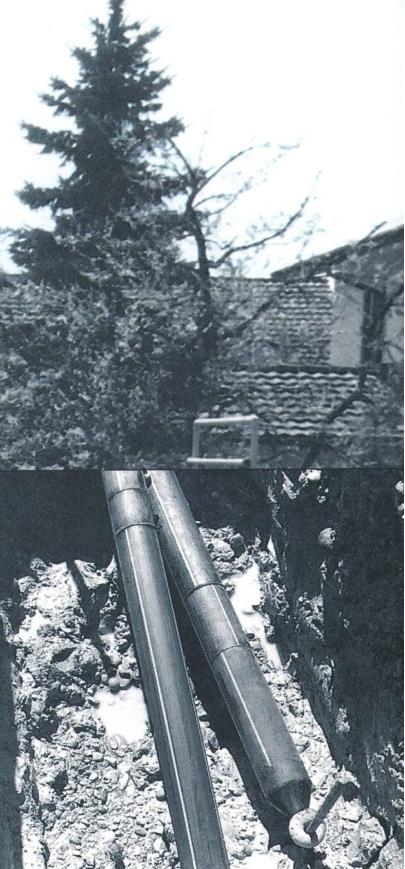
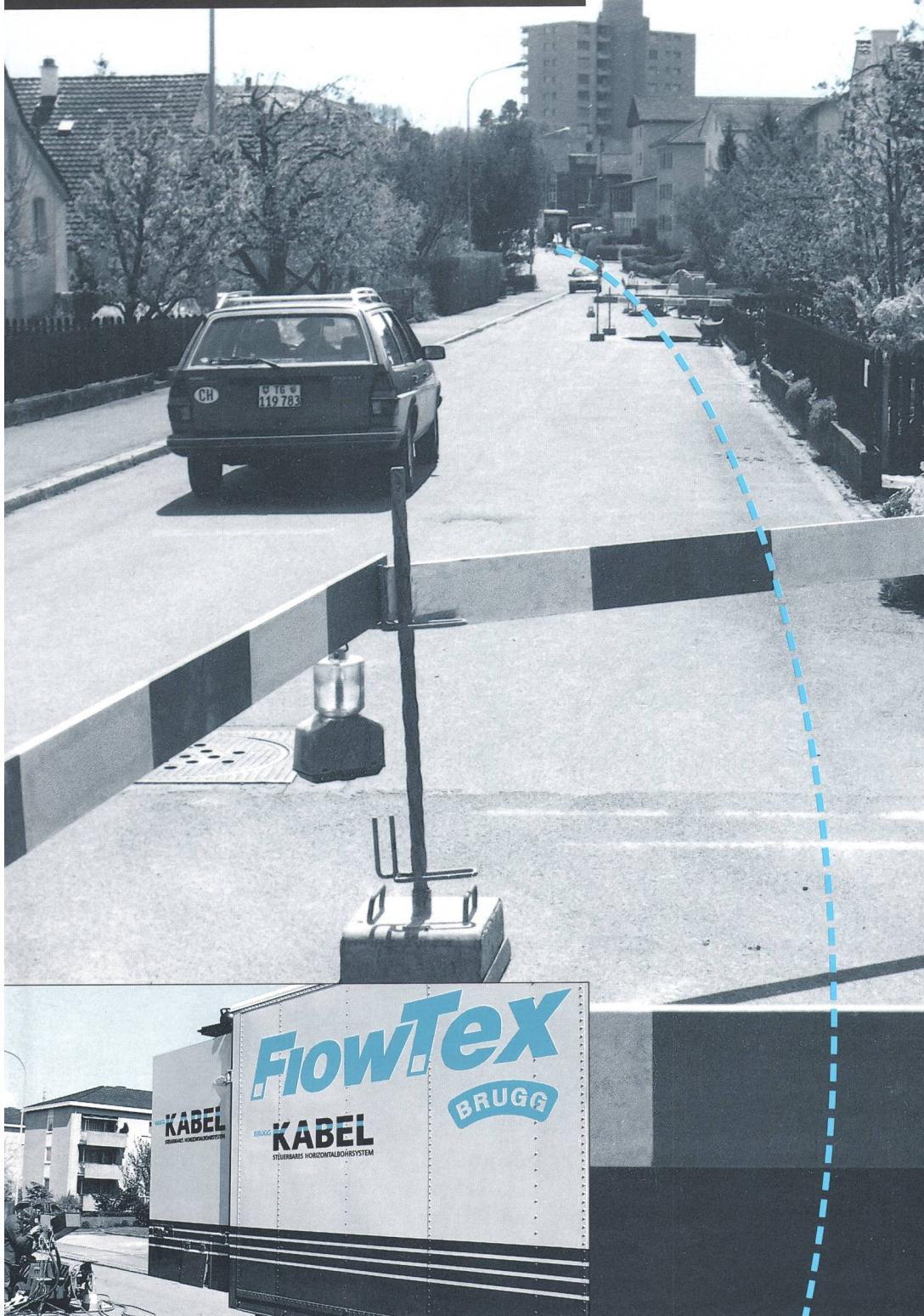


ROSCHI
Telecommunication AG

CH-3063 Ittigen
Telefon 031 922 15 22
Fax 031 921 81 01

ADVANTEST

FlowTex® – die Revolution im grabenlosen Leitungsbau



Baustellen mit Verkehrsbehinderungen durch offene Gräben und Abschränkungen kosten nicht nur Geld, sondern auch viel Zeit und Nerven. Diese Situation ist Baufachleuten, Planungsbüros und Bauherren bekannt. Die Profis vom FlowTex-Team der Brugg Kabel AG verlegen für Sie mit grossem Know-how Gasleitungen, Wasserleitungen, Fernwärmeleitungen, Schutzrohre für Energie-, Signal- und Telefonkabel – grabenlos, ohne Lärm, preisgünstig, schnell und sicher. Hindernisse wie Werkleitungen, Kanäle usw. werden einfach umfahren, da die Bohrlanze unseres Systems in allen Richtungen steuer- und lenkbar ist. Wir realisieren für Sie Längs- und Querverlegungen unter Strassen, Schienen, Bächen, Flüssen usw. Unsere Referenzliste wird Tag für Tag umfangreicher. Wenn es um die grabenlose Verlegung von flexiblen Leitungen geht, sind wir der richtige Partner für Sie. Verlangen Sie unsere Dokumentation oder eine persönliche Besprechung an Ort und Stelle.

BRUGG **KABEL**

Brugg Kabel AG
FlowTex Microtunneling
CH-5200 Brugg
Telefon 056 483 520 · Fax 056 483 536



KABELWERKE BRUGG HOLDING



Wer mit uns auf Sendung

Wer in Video/Audio-Übertragungssysteme investiert, ohne vorher mit Alcatel STR gesprochen zu haben, investiert, ohne dass er wirklich im Bild ist.

Alcatel STR bietet OVID Einkanal- und Mehrkanal-Video-Übertragungssysteme für alle Formen der optischen Übertragung mit einem entscheidenden Plus: Sicherheit.

Im **TV-Studiobereich** gewährleisten OVID-Problemlösungen die perfekte Übertragung von Studio zu Studio, Studio zu Richtstrahlstation, Studio zu Satelliten-Bodenstation oder vom Sportstadion zum Studio. Alles in olympischer Qualität, wie Barcelona gezeigt hat.

Für die Grobverteilung von Programmen in **Kabelverteilnetzen** bietet OVID massgeschneiderte Verteillösungen für jede Vorgabe. Die Feinverteilung wird dadurch besonders wirtschaftlich. Mit ein Grund, weshalb eines der grössten Kabelnetze Europas mit OVID-Systemen aufgebaut wird.

Auch die **Fernüberwachung** mit Videobildern gewinnt mit OVID an Sicherheit. OVID-Systeme bilden einen wichtigen Bestandteil des Sicherheits-Dispositivs von U-Bahn-Netzen, Strassentunnels und Flughäfen.

Ein solch vielfältiger Erfolg ist kein Zufall. Denn hinter OVID stehen Technik und Dienstleistungen der Nummer 1 in der Telekommunikation, Alcatel. Sie garantiert weltweit Beratung und Service – besonders auch in der Schweiz,

zelfernsehen und Überwachung.



Dr. Juchli 1227 STR

Geht, geht kein Risiko ein.

wo die OVID-Systeme entwickelt und hergestellt werden. Und wo die OVID-Technologie in vielen lokalen Projekten – zum Beispiel in Kommunikations-Modellgemeinden – im Einsatz steht.

In Sachen Übertragungs-Technik sind wir möglicherweise noch nicht ganz im Bild. Bitte senden Sie uns Informationen über die Alcatel STR OVID-Familie, Projektierung von Fernsehstudios/Produkte für Fernsehstudios.

Name: _____ TM PTT 9/92

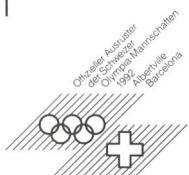
Firma: _____

Adresse: _____

Alcatel STR AG, 8055 Zürich, Friesenbergstrasse 75
Telefon 01-465 3742, Telefax 01-465 24 31



ALCATEL
STR



PTT

Technische Mitteilungen
Bulletin technique
Bollettino tecnico



TELECOM

Technische Mitteilungen
Bulletin technique
Bollettino tecnico



2 - 1991

das Fachorgan für die Nachrichtentechnik

Die TECHNISCHEN
MITTEILUNGEN PTT gehen
regelmässig an alle
Mitgliederverwaltungen der
Internationalen Fernmeldeunion
UIT, an das PTT-eigene
Fernmeldepersonal, an die
Fernmeldeindustrie, an
Laboratorien, Hochschulen, an
Ingenieure, Physiker, Techniker
im In- und im Ausland.

Jeden Monat Ihr Werbeträger



la revue spécialisée de la technique des télécommunications

Le BULLETIN TECHNIQUE DES PTT parvient régulièrement à toutes les administrations membres de l'Union Internationale des Télécommunications (UIT) et au personnel des PTT occupé dans les télécommunications. D'autre part, l'industrie suisse des télécommunications, des laboratoires, des universités et des ingénieurs et techniciens y sont abonnés.

Chaque mois votre support publicitaire

Anzeigenverwaltung: Hallwag AG, 3001 Bern, Nordring 4, Telefon 031 42 31 31, Telex 32 460
Service de publicité: Hallwag AG, 3001 Berne, Nordring 4, Téléphone 031 42 31 31, Telex 32 460



Licht oder Kupfer? Wir verbinden beide

Egal, ob Sie Kupferleiter für Zwischenverbindungen und Geräteanschlüsse oder Lichtwellenleiter für Netzwerke einsetzen, 3M bietet Ihnen das richtige Verbindungs- und Kabelsystem aus einer Hand.

Den Vorsprung als Erfinder des Schneidklemmkontaktes haben wir genutzt und das Scotchflex™ Flachkabel-Verbindersortiment laufend den technischen Anforderungen angepasst und erweitert. Z.B. mit der platzsparenden Mini-Delta-Ribbon Produkterie für

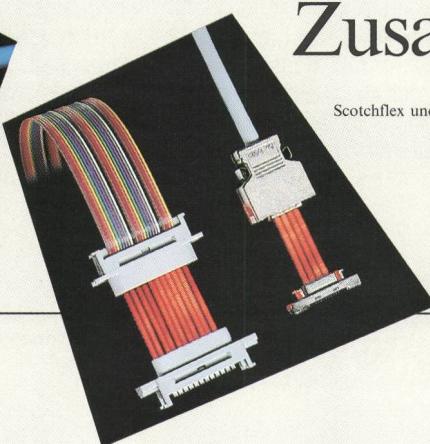
I/O Anwendungen im Rastermaß 1,27 mm.

Mit LWL-Spezialfasern und Verbindern einfacher Handhabung wollen wir unseren Beitrag an der Verbreitung dieses störsicheren Übertragungsmediums leisten.

Die Spleisstechnik der LWL, eine anspruchsvolle Aufgabe, wird dank unserem Fibrlok™ Verbinder revolutioniert.

**3M – Stärke durch perfektes
Zusammenspiel**

Scotchflex und Fibrlok sind Warenzeichen von 3M



3M

3M (Schweiz) AG

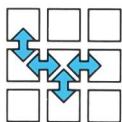
Elektro-Telcom
Eggstrasse 93
8803 Rüschlikon
Telefon 01/724 90 90



**Ihr Wunsch bringt
den Stein ins Rollen...
Modernisieren, rationalisieren
und reorganisieren – wir nehmen
uns Ihrer Herausforderung an!**

Seit 1978 stellt sich die SOHARD AG mit kundenspezifischen Software- und Hardware-Systemlösungen in den Dienst ihrer freuen Kundschaft. Kontinuierliches Wachstum mit massvollen Investitionen und aktuellste Weiterbildung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind Grundvoraussetzungen für die SOHARD AG, komplexe Informatikdienstleistungen erfolgreich zu realisieren.

Herausforderungen der Computer-Integrierten-Technologien werden von spezialisierten Engineering-Teams stets von neuem gemeistert. Seien es Aufgaben im Bereich Automation, Fabrikation, Teleinformatik, Verkehrswesen, Logistik und Netzwerkmanagement: Die SOHARD AG sichert ihren Kunden rundum, von Beratung bis hin zu Service und Support, den optimalen Nutzen der Investition. Heute wie auch in Zukunft.



SOHARD AG

SOHARD AG
Software/Hardware Engineering
Galgenfeldweg 18
3000 Bern 32
Telefon 031 49 88 88 Fax 031 49 88 00

STUDER
Ein Unternehmen
der Studer Gruppe



Wer weiss, mit wem Sie morgen Kontakt aufnehmen ?



Meridian Systeme

Meridian Systeme sind konsequent auf ISDN ausgerichtet und bringen im Netzwerk die volle Integration verschiedener Standorte.

Hörer abnehmen und über die Teilnehmervermittlungsanlage Meridian 1 haben Sie die Welt im Griff. Tönt einfach und ist einfach. Mit Meridian 1 haben Sie es in der Hand, das Zusammenspiel der Kommunikationswerkzeuge Telefon, Rechnersystem und PC zu kultivieren und rund um den Globus zu nutzen. Dank dem evolutionären Systemaufbau können Neuentwicklungen problemlos und kostengünstig integriert werden. Meridian Systeme sind total bedürfnisorientiert und bieten Ihnen Anwendungen wie automatische Anrufverteilung, Informations Management Systeme, Videokonferenz, Voice Mail und vieles mehr. Weltweit sind bereits über 50'000 Meridian Systeme im Einsatz. Dank des

modularen Systemaufbaus lassen sich bedürfnisgerechte Branchenlösungen für Banken, Hotels, Spitäler etc. realisieren und jederzeit an die Anforderungen von morgen anpassen, und das in jeder Grösse zwischen 30 - 10'000 Anschlüssen und im Netzverbund praktisch unbegrenzt! Bereiten Sie sich schon heute auf den Kontakt mit der Zukunft vor und informieren Sie sich.

ascom Produktbereich Meridian Systeme. Schwarzworstrasse 50, CH-3000 Bern 14. Telefon 031 999 21 11, FAX 031 999 43 00 oder bei Ihrer nächsten Ascom-Geschäftstelle. Weitere Informationen und Beratung erhalten Sie bei Ihrer zuständigen Fernmeldedirektion (Tel. 113).

TELECOM PTT

Teilnehmervermittlungsanlagen: **ascom** denkt weiter.



Das Mass aller Dinge

Der Hürdensprint erfordert präzise Vorbereitungen. Start-Timing, Hürdentechnik, Schrittkadenz sind wiederholende Elemente im Trainingsprogramm. Minuziös wird getestet, ausgewertet, gemessen.

Genauso ist es mit dem «Controlling» Ihres Kabelnetzes. Die GRUNDIG-Messgeräte von ERIVISION zeigen Ihnen die richtigen Messwerte an. Bei punktuellen und permanenten Kontrollmessungen im Kabelnetz oder im Laboreinsatz beweisen sie ihre Qualitäten. Dank der anwenderfreundlichen Art lassen sich wiederholende Kontrollvorgänge programmieren und bei Geräten mit eingebauten Druckern protokollieren – auf

echte Papierstreifen wohlverstanden.

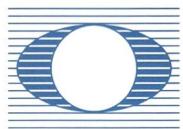
Die Gerätepalette ist sehr vielseitig. Sie reicht vom High-End-bis zum kompakten Kleingerät.

Herausragende Merkmale sind: Bildschirm, Drucker, Kontrollprogramme, Analyzerfunktion, Teletext, SAT-Bereich usw. Alle Messgeräte arbeiten im breiten Frequenzbereich von 47–860 MHz.

Präzis und elegant nehmen Sie Hürde um Hürde, denn die GRUNDIG-Messgerätetechnik von ERIVISION macht Sie zum sicheren Gewinner.



ERIVISION
CATV ▪ VIDEO ▪ DATA



ERIVISION AG
Erlenstrasse 4
CH-6343 Rotkreuz

Tel. 042 64 35 64
Fax 042 64 33 19

Ein Unternehmen der TELE COLUMBUS-Gruppe